

О. О. Паршикова, Г. М. Мельничук,  
Л. П. Савченко, М. М. Сидоренко, Л. В. Горбач



# НІМЕЦЬКА МОВА



# 1



УДК 811.112.2(075.2)

ББК 81.2Нім-922

Н 67

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України  
(Наказ МОНмолодьспорту України від 07.02.2012 № 118)*

### **Експертизу здійснював**

Інститут педагогіки Національної академії педагогічних наук України

**Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено**

Керівник проекту — *Н. Ф. Бориско*,  
доктор педагогічних наук, професор кафедри методики викладання  
іноземних мов Київського національного лінгвістичного університету

За загальною редакцією *М. М. Сидоренко*

Художник *В. А. Дундєва*

### **Умовні позначення:**



— послухай;



— гра «Ланцюжок»;



— слухай і співай разом з усіма;



— ігри з картками;



— ми граємося;



— гра «Відгадай!»;



— гра «Карусель»;

★ — завдання підвищеної складності.

**Паршикова О. О., Мельничук Г. М., Савченко Л. П., Сидоренко М. М.,  
Горбач Л. В.**

Н 67 Німецька мова : підруч. для 1 кл. загальноосвіт. навч. закл. — К. :  
Грамота, 2012. — 120 с.

ISBN 978-966-349-346-6

УДК 811.112.2(075.2)

ББК 81.2Нім-922

ISBN 978-966-349-346-6

© Паршикова О. О., Мельничук Г. М., Савченко Л. П.,  
Сидоренко М. М., Горбач Л. В., 2012

© Видавництво «Грамота», 2012

## Дорогі друзі!

Ви розпочинаєте вивчати нову для вас мову — німецьку. У світі цією мовою розмовляють дуже багато людей. І ваші нові друзі — лялька Міа, братик Макс і сестричка Алекс, киця Кітті та мишка Міккі, — з якими ви познайомитеся на сторінках підручника, також розмовляють німецькою.

Разом із ними ви навчитеся вітатися, прощатися, знайомитися, гратися, розповідати про свою сім'ю, розваги, іграшки та шкільні речі, а також вивчите німецьку абетку, навчитеся лічити, читати й писати.

Із шести розділів підручника ви дізнаєтеся багато нового й цікавого. На вас чекають веселі ігри, пісні, вірші та римування, з якими легко запам'ятовувати нові слова. А щоб навчитися вимовляти їх правильно, ви будете слухати диск із записами, який також входить до навчально-методичного комплексу „**Deutsch**“. У робочому зошиті ви будете розфарбовувати малюнки, писати букви та виконувати цікаві вправи. Наприкінці кожного розділу подано захоплюючі уроки-ігри, уроки-змагання та уроки-майстрування під назвою „**Viel Spaß!**“.

Сподіваємося, що вам сподобається та буде корисним словничок із малюнками наприкінці підручника.

Не забувайте розповідати кожного разу своїм рідним, про що ви дізналися на уроці. Можливо, вони також захочуть вивчати німецьку мову разом із вами.

Пам'ятайте: для тих, хто знає іноземні мови, відкриті всі дороги в житті. Бажаємо вам успіху. Нехай щастить!

Автори



## Stunde 1. HALLO, MIA!

### Hallo! Tschüss!

1. Wir begrüßen uns. Ми вітаємося.



a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

c) Begrüße die Puppe. Привітай ляльку.

d) Wir spielen Karussell. Ми граємося в гру «Карусель».





2. Sieh die Bilder an. Sage, was du kennst. Розглянь малюнки. Скажи, що тобі відомо.





**3. Das ist gar nicht schwer.** Це зовсім не складно.



**a) Sieh die Bilder an und hör zu.** Розглянь малюнки і послухай.

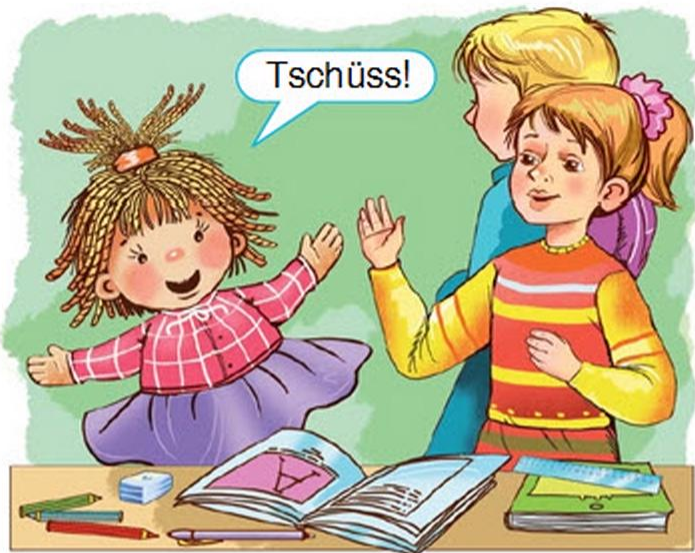


**b) Hör zu, sprich nach und zeige die Bilder.** Послухай, повтори і покажи малюнки.

**c) Begrüße den Tiger und das Krokodil auf Deutsch.** Привітай тигра й крокодила ні мецькою мовою.



#### 4. Wir verabschieden uns. Ми прощаємося.



a) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

b) Verabschiede dich von der Puppe. Попрощайся з лялькою.





## Stunde 2. WIE HEISST DU?

Wie heißt du? — Ich heiße Mia.

1. Wir machen uns bekannt. Ми знайомимося.



a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

2. Reim. Римування.



a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



Познайомимося так:

— Wie heißt du?

— Ich heiße Mark.

b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.





c) **Macht euch wie im Reim bekannt.** По-знайомтеся, як у римуванні.

**3. Bekanntschaft.** Знайомство.



a) **Hör zu.** Послухай.



b) **Wie heißen die Puppen?** Як звати ляльок?

c) **Macht eure Puppen bekannt. Sprich in der Rolle deiner Puppe.** Познайомте своїх ляльок. Говори за свою ляльку.



**4. Wir spielen.** Ми граємося.




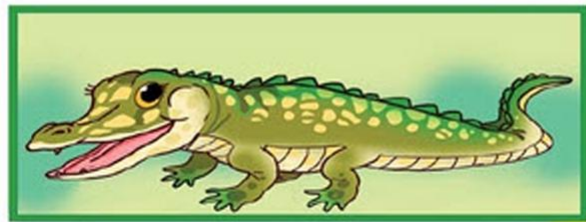
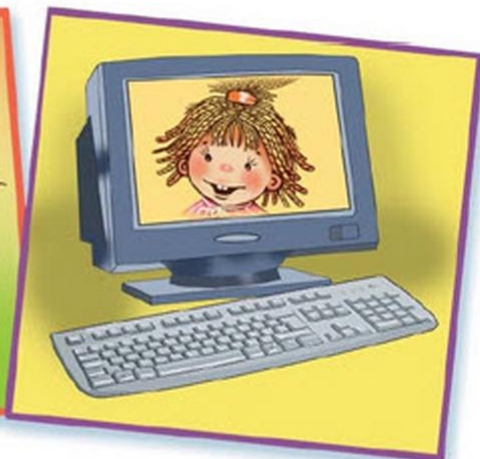
a) **Karussellspiel.** Гра «Карусель».

— Wie heißt du?

— Ich heiße Katja. Und du?



-  **b) Spiel mit Bildkarten. Гра з картками.**  
**Hör die Wörter, lege die Bildkarten aus.**  
**Nenne die Gegenstände. Послухай слова,**  
**виклади картки. Назви предмети.**





## Stunde 3. GUTEN TAG!

### Guten Morgen! Guten Tag!

1. Wir begrüßen uns. Ми вітаємося.



a) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.



b) Begrüße die Puppe. Привітай ляльку.

c) Begrüße deinen Lehrer. Привітай свого вчителя.





**2. Reim.** Римування.

Привітаємося так:

- Guten Morgen!
- Guten Tag!



**3. Wir spielen.** Ми граємося.



**a) Karussellspiel.** Гра «Карусель».

- Guten Morgen, Kolja.
- Guten Morgen, Olena.



**b) Kettenspiel.** Гра «Ланцюжок».

- Guten Tag! Ich heiÙe Olena. Und du? —
- Ich heiÙe Nata. Und du? — Ich heiÙe ...



**4. Wir singen.** Ми співаємо.

- Guten Tag!
- Guten Tag!
- Wie heiÙt du?
- Ich heiÙe Mark.



## Stunde 4. VIEL SPASS!



**1. Wir singen.** Ми співаємо.

**a) Hör zu und sing mit.** Слухай і співай разом з усіма.



**b) Spielt die Szene vor.** Розіграйте сценку.



**2. Wir spielen.** Ми граємося.

**a) Spiele mit Bildkarten.** Ігри з картками.



**b) Wir spielen mit Fingerpuppen.** Ми граємося з пальчиковими ляльками.





**3. Kitti und Micki.** Кітті та Міккі.



**a) Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.



- O-o-o! Wie heißt du?
- Ich heiße Kitti.
- Nein! Ich heiße Kitti.
- Du??!!!
- Ja, ja. Ich ...



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

**c) Spielt die Szene vor.** Розіграйте сценку. **Sprich wie Kitti oder Micki zuerst laut, dann leise und dann im Flüsterton.** Говори за Кітті чи Міккі спочатку голосно, тоді тихо, а потім пошепки.



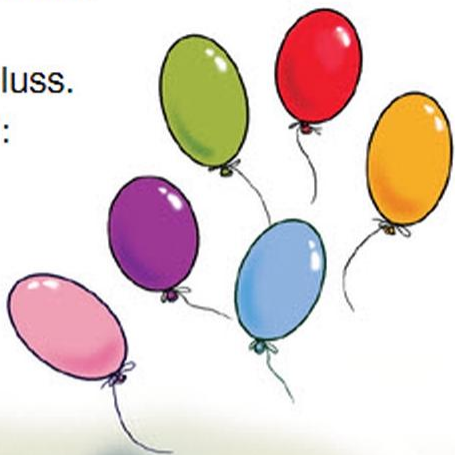
#### 4. Reim. Римування.

Кінець уроку.

Wir machen Schluss.

Попрощаємося:

Tschüss.



Tschüss!



#### 5. Verabschiedet euch wie im Reim.

Попрощайтесь, як у римуванні.

## Stunde 1. EINS, ZWEI, DREI, ...

## eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs

1. Wir zählen. Ми лічимо.

a) Sieh die Bilder an. Розглянь малюнки.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

c) Hör zu und zähle mit. Послухай і полічи разом з усіма.

2. Zahlenreim. Римування з числами.



1, 2, 3 —

rische, rische, rei!

4, 5, 6 —

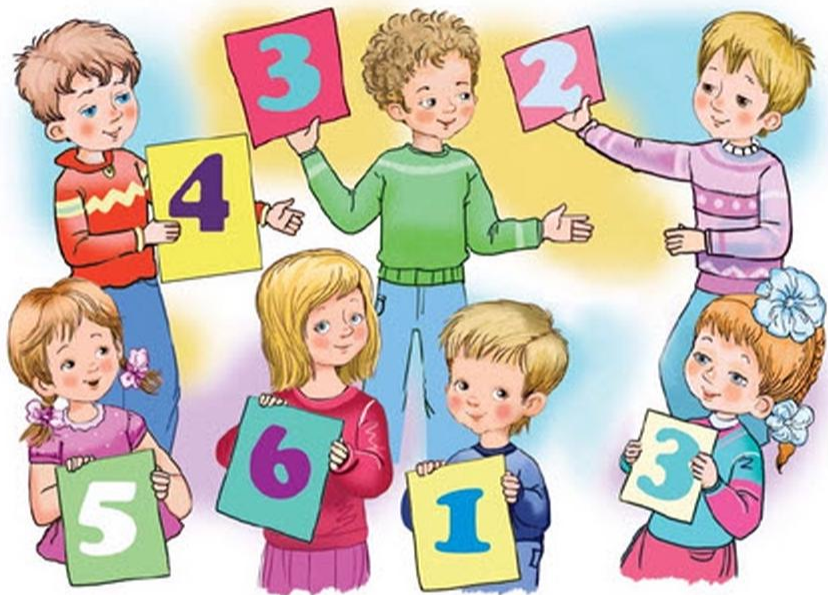
rische, rische, rex!





**3. Wir spielen.** Ми играемся.

**a) Wir spielen Zahlen.** Ми играемся в игру «Числа».



**b) Karussellspiel.** Гра «Карусель».

— Hallo! Wie heißt du?

— Hallo! Ich heiße Sechs. Und du?



**c) Kettenspiel.** Гра «Ланцюжок».

— Ich heiße Eins. Und du? — Ich heiße Drei.  
Und du? — Ich ...



## Stunde 2. ICH BIN 6. UND DU?

Wie alt bist du? Ich bin 6 (Jahre alt).

1. **Wie alt bist du?** Скільки тобі років?



a) **Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.



b) **Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

c) **Antworte auf die Frage.** Дай відповідь на запитання.

— Wie alt bist du?

— Ich bin ...



2. **Wir spielen Karussell.** Ми граємося в гру «Карусель».

— Wie alt bist du, Katja?

— Ich bin ...



### 3. Alex oder Max? Алекс чи Макс?



a) **Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.



b) **Wer spricht? Wie alt ist er/sie?** Хто говорить? Скільки йому/їй років?



4. **Wir spielen mit Fingerpuppen.** Ми граємося з пальчиковими ляльками.

- Hallo!
- Hallo!
- Ich heiÙe Lolo. Und du?
- Ich heiÙe Anja.
- Ich bin 6. Und du?
- Ich bin 3.





### Stunde 3. WER IST DAS?

Wer ist das? — Das ist Max.  
sieben, acht, neun, zehn



1. Das ist Alex. Це — Алекс.

a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



Das ist Max.

Das ist Alex.

Wer ist das?



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.



**c) Hör zu und sing mit.** Слухай і співай разом з усіма.

Wer ist das? Wer ist das?  
Das ist Alex. Das ist Max.



**2. Wir spielen Blindekuh.** Ми граємося в гру «Баба Куця».

— Wer ist das?  
— Das ist Kolja.



**3. Sieben, acht, neun, zehn.** Сім, вісім, дев'ять, десять.

**a) Sieh das Bild an, hör zu und zähle.**  
Розглянь малюнок, послухай і полічи.



**b) Wir spielen Zahlen.** Ми граємося в гру «Числа».



4. Das ist Kitti. Це — Китті.



Hör zu und sage. Послухай і скажи.

— Wer ist das? — Das ist ...

— Wie alt ist sie? — Sie ist ...



5. Wir spielen. Ми граємося.



a) Karussellspiel. Гра «Карусель».

— Wer ist das?

— Das ist Olja.



\*b) Kettenspiel mit Puppen. Гра «Ланцюжок» з ляльками.

— Wer ist das? — Das ist Katja. Und wer ist das? — Das ist ...



## Stunde 4. DAS IST MEIN BALL

### Was ist das? — Das ist mein Ball.

1. Was ist das? Що це?



a) Sieh die Bilder an und hör zu. Розглянь малюнки і послухай.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.



**2. Wir spielen.** Ми граємося.

**a) Spiele mit Bildkarten.** Ігри з картками.

- Das ist mein Ball.
- Das ist mein Roboter.



**b) Ratespiel.** Гра «Відгадай!».

- Was ist das?
- Das ist mein Ball.



**3. Wir spielen mit Fingerpuppen.** Ми граємося з пальчиковими ляльками.

- Was ist das?
- Das ist meine Puppe.
- Toll!







## Stunde 5. MEIN AUTO IST BLAU

**Mein Auto ist blau.  
rot, gelb, blau, grau**



**1. Mein Ball ist rot.** Мій м'яч — червоний.

**a) Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Mein Ball ist rot.

Mein Auto ist blau.

Mein Roboter ist grau.

Meine Puppe ist gelb.

**c) Hör zu, sprich nach und zeige.** Послухай, повтори і покажи.



**2. Reim.** Римування.

Gelb und grau,  
rot und blau.



**3. Rot, blau oder grau?** Червоний, блакитний чи сірий?

**a) Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.



**b) Welche Farbe hat der Ball? Und das Auto?** Якого кольору м'яч? А машинка?



**4. Wir spielen.** Ми граємося.



**a) Karussellspiel.** Гра «Карусель».

— Hallo, Gelb!

— Hallo, Grau!

**b) Spiel: Farben.** Гра «Кольори».

— Hallo! Wie heißt du?

— Hallo! Ich heiÙe Rot. Und du?

— Ich heiÙe Gelb.



## Stunde 6. VIEL SPASS!



1. **Wir singen.** Ми співаємо.

a) **Hör zu und sing mit.** Слухай і співай разом з усіма.

— Ich bin fünf.

— Ich bin drei.

— Das ist toll!

— Das ist fein!



b) **Spielt das Lied vor.** Інсценуйте пісню.



2. **Spiele mit Bildkarten.** Ігри з картками.



\*3. **Kitti und Micki telefonieren.** Кітті та Міккі розмовляють по телефону.

a) **Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

*Kitti:* Drei-fünf-sieben-acht.

*Micki:* Hier ist Micki.

*Kitti:* Hallo, Micki!

*Micki:* Hallo, Kitti!

*Kitti:* Micki, komm zu mir! Wir spielen.

*Micki:* Toll!

**c) Spielt die Szene vor.** Розіграйте сценку.



**4. Wir spielen.** Ми граємося.

**\*a) Was passt nicht in die Reihe?** Що зайве в рядку?



rot



der Teddy



gelb



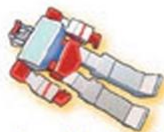
drei



neun



blau



der Roboter



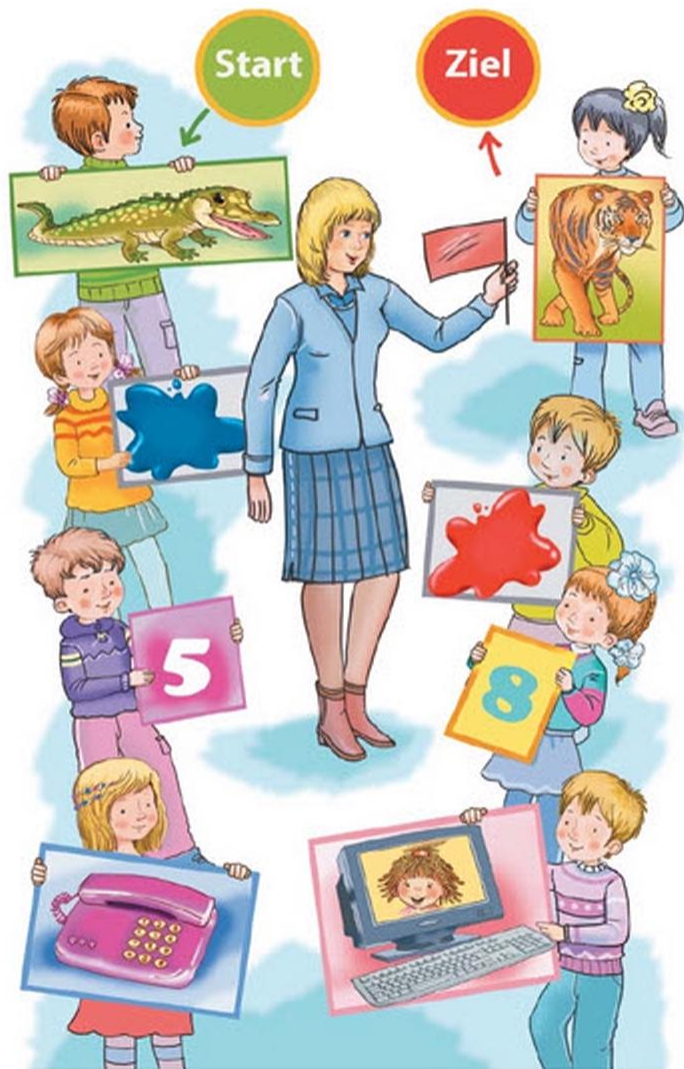
das Auto



grau



b) Spiel: Riesenschritte. Гра «Гігантські кроки».





## Stunde 1. DAS IST MEINE MAMA

Das ist meine Mama.

Das sind meine Oma und mein Opa.

1. Das ist mein Papa. Це — мій тато.



a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



Das ist meine Mama.  
Das ist mein Papa.

Das sind meine Oma  
und mein Opa.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

**c) Wer ist das?** Хто це?

**Sieh das Bild an und erzähle wie Mia.** Розглянь малюнок і розкажи від імені Мії.

Das ist (sind) ...

**2. Reim.** Римування.

Mein Papa heißt Hans,

Mein Opa heißt Franz.

Meine Mama heißt Emilie,

Meine Oma heißt Ottilie.



*(nach Manfred Wahl)*

**3. Wie heißt deine Mama?** Як звати твою маму?



**a) Sieh die Bilder an und hör zu.** Розглянь малюнки і послухай.

Mein Papa heißt Anton.

Mein Opa heißt Petro.



Meine Mama heißt Nina.

Meine Oma heißt Hanna.



**b) Wir spielen Karussell.** Ми граємося в гру «Карусель».

— Mein Papa heißt Anton. Und wie heißt dein Papa?

— Mein Papa heißt ...

**4. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

A – A – A

Ma – ma – ma

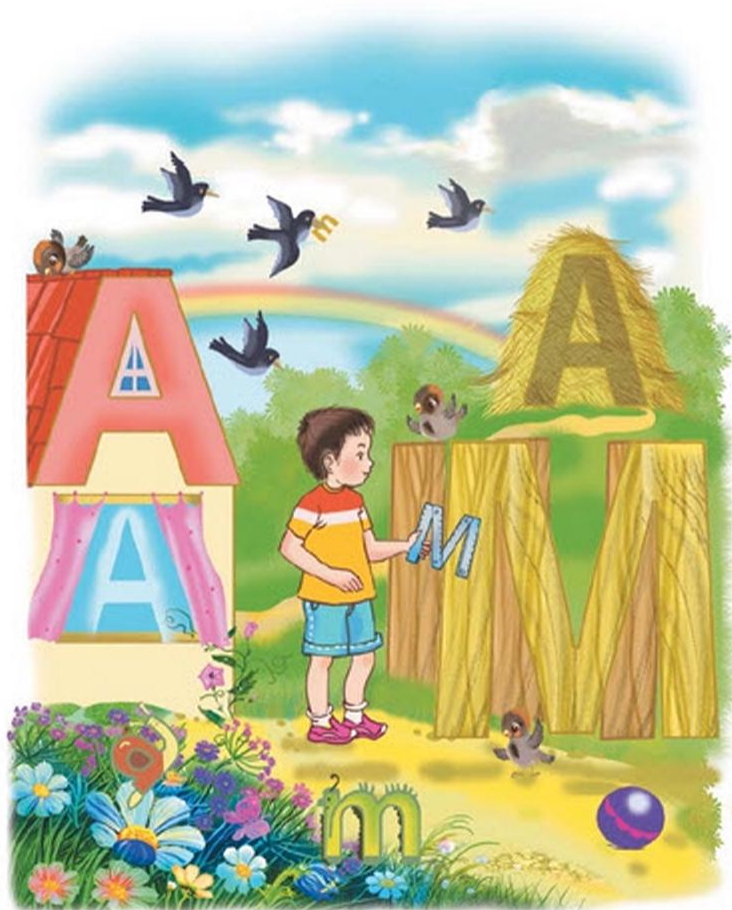
A – a – a

Am – am – am





c) **Suche Aa und Mm auf dem Bild.** Знайди Aa та Mm на малюнку.



d) **Lies vor.** Прочитай уголос.

Мама



## Stunde 2. ER HEISST MARK

**Das ist meine Schwester. Sie heißt Pia.  
Das ist mein Bruder. Er heißt Mark.**



**1. Das sind meine Mama und mein Papa.**

Це — мої мама і тато.

**a) Sieh die Bilder an und hör zu.** Розглянь малюнки і послухай.



**b) Was sagt Alex? Was sagt Max?** Що каже Алекс? Що каже Макс?

**2. Sie heißt Pia. Er heißt Mark.** Її звати Піа. Його звати Марк.



a) **Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.

Das ist meine Schwester.  
Sie heißt Pia.

Das ist mein Bruder.  
Er heißt Mark.



b) **Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

3. **Sie oder er?** Вона чи він?

**Sieh die Bilder an und sage.** Розглянь малюнки і скажи.





**4. Das ist meine Schwester. Sie heißt Pia.**  
 Це — моя сестра. Її звати Піа.



**a) Hör zu und sprich nach.** Послухай і по-  
 втори.

Das ist meine Schwester. Sie heißt Pia.

Das ist mein Bruder. Er heißt Mark.

Das ist ...

**b) Zeige dein Bild. Wer ist das? Wie heißt er/sie?** Покажи свій малюнок. Хто це? Як його/її звати?

Das ist meine Mama. Sie heißt ...

Das ist mein Papa. Er heißt ...

Das ist meine Schwester. Sie heißt ...

Das ist mein Bruder. Er heißt ...

**5. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і по-  
втори.

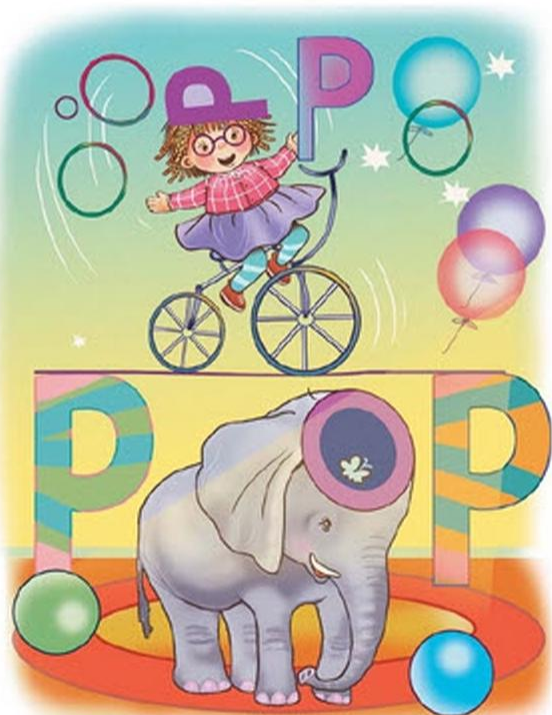
Pa – Pa – Pa

Po – Po – Po

Ap – Ap – Ap

Op – Op – Op

**c) Suche Oo und Pp auf dem Bild.** Знайди  
Oo та Pp на малюнку.



**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Mama, Papa, Oma, Opa



## Stunde 3. IST DAS ALEX?

### Ist das Alex? — Ja. / Nein.

1. Ja? — Nein! Так? — Hi!



a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

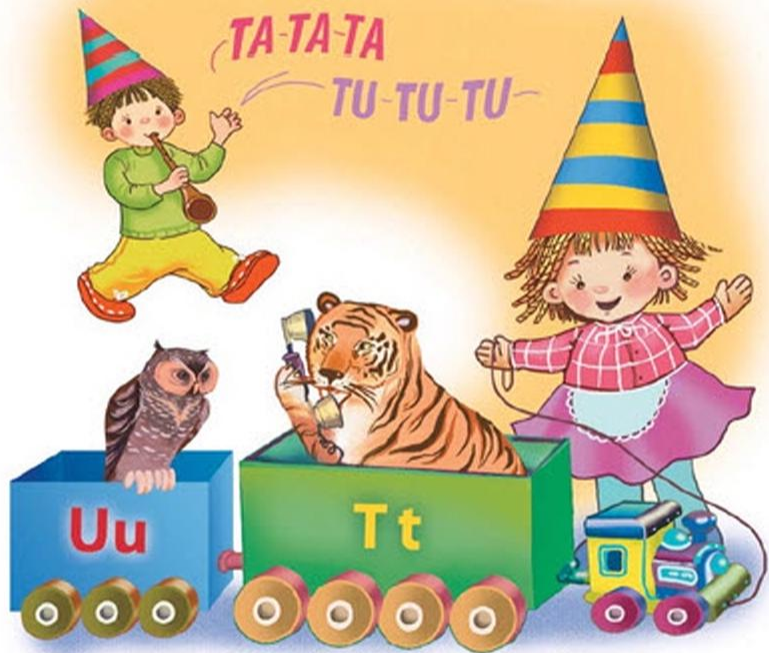
2. Reim. Римування.

Wer ist das? Wer ist das?  
Ist das Alex? Ist das Max?  
Wer ist das? Wer ist das?  
Das ist Alex. Das ist Max.



### 3. Ich lerne Buchstaben. Я вчу букви.

a) Sieh das Bild an. Розглянь малюнок.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

Ta – Ta – Ta

Tu – Tu – Tu

To – To – To

At – At – At

Ut – Ut – Ut

Ot – Ot – Ot



c) **Suche Uu und Tt auf dem Bild.** Знайди Uu та Tt на малюнку.



d) **Lies vor.** Прочитай уголос.

Uta, Tom, Otto



4. **Wir spielen Blindekuh.** Ми граємося в гру «Баба Куця».

- Ist das Kolja?
- Nein.
- Ist das Sascha?
- Ja.





## Stunde 4. MEIN HUND IST GROSS

Wie ist dein Hund? — Mein Hund ist groß.  
der Hund, die Katze, groß, klein, lustig, fein



1. Das ist mein Hund. Це — мій собака.

a) Sieh die Bilder an und hör zu. Розглянь малюнки і послухай.

Das ist mein Hund.  
Er heißt Rex.

Das ist meine Katze.  
Sie heißt Mimi.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.



**2. Groß und klein.** Великий і малий.

**a) Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.

Meine Katze ist klein.

Mein Hund ist groß.



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

**3. Reim.** Римування.

Er ist groß. Das ist lustig.

Sie ist klein. Das ist fein.

**4. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.





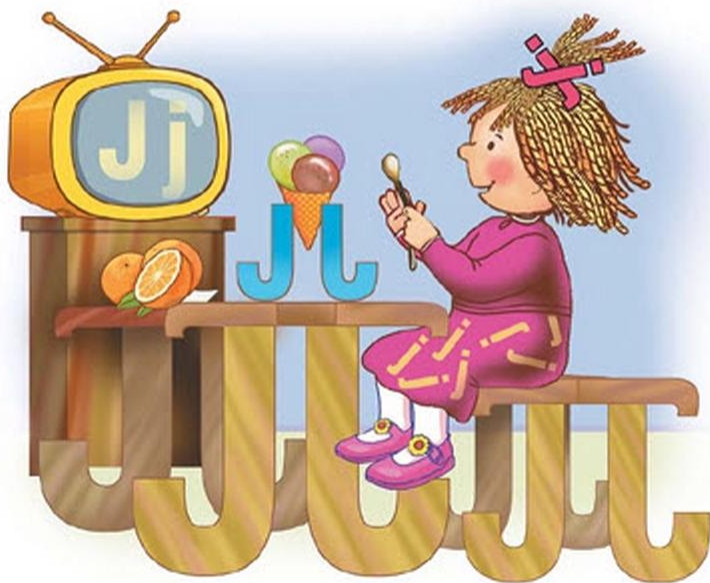
**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Ja – ja – ja

Jo – jo – jo

Ju – ju – ju

**c) Suche Jj auf dem Bild.** Знайди Jj на малюнку.



**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Ja, Jo-Jo, Maja

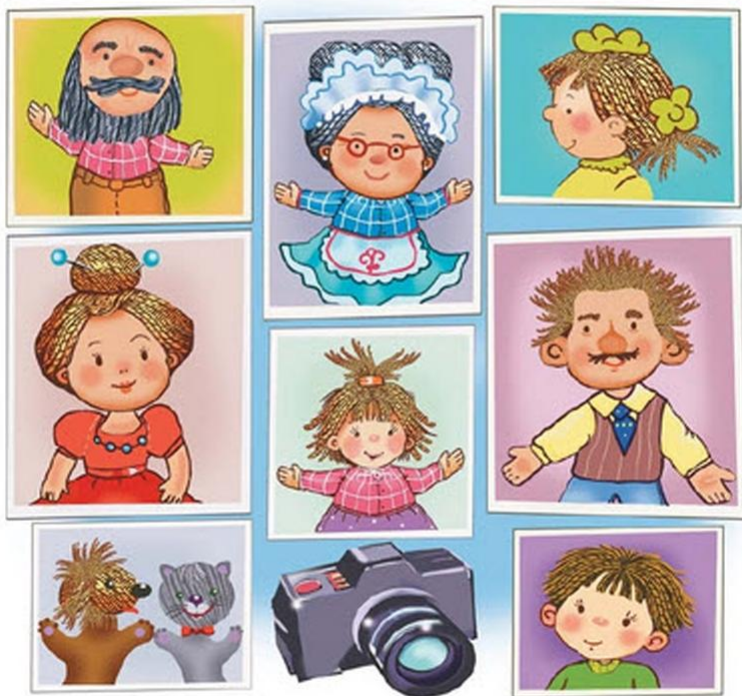


**Stunde 5. VIEL SPASS!  
BASTELSTUNDE**

**Projektarbeit.** Проектна работа.

**A. Mache das Familienalbum von Mia.**

Зроби сімейний альбом Мії.



**B. Rollenspiel.** Рольова гра.

**Du bist Mia. Erzähle über deine Familie.**

Ти — Міа. Розкажи про свою родину.

Stunde 1. DAS IST MEIN BUCH

das Buch, das Heft, der Kuli, der Pinsel



1. Das ist mein Heft. Це — мій зошит.

a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.



**2. Reim.** Римування.

**a) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Mein Buch und mein Heft,  
 mein Pinsel und mein Kuli.  
 Schule, Schule,  
 Schule, Schule.

**b) Sprich nach und zeige.** Повторюй і показуй.

**3. Ich packe meine Schultasche.** Я складаю свій портфель.

Das ist mein Heft. Das ist mein ...

**4. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Ka – Ko – Ku – Ki

Ta – To – Tu – Ti

Ma – Mo – Mu – Mi

Ak – Ok – Uk – Ik

At – Ot – Ut – It

Am – Om – Um – Im

**c) Suche Kk und Ii auf dem Bild.** Знайди Kk та Ii на малюнку.



**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Mia, Mimi, Kitti, Mama, Papa



## Stunde 2. MEIN STIFT IST GRÜN

der Stift, schwarz, weiß, braun, grün, es

1. Das ist mein Stift. Це — мій олівець.



a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.

Das ist mein Stift!

Nein, das ist mein Stift!



der Stift

b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

c) Und wo ist dein Stift? Zeige und sage. А де твій олівець? Покажи і скажи.

Das ist mein Stift.

d) Welche Farbe hat der Stift? Якого кольору олівець?

Der Stift ist rot.





**2. Kitti geht in die Schule.** Кітті йде до школи.

**a) Sieh das Bild an. Nenne und zeige die Gegenstände auf dem Bild.** Розглянь малюнок. Назви і покажи предмети на малюнку.



**b) Welche Farbe haben die Gegenstände?** Якого кольору предмети?

**Hör zu, sprich nach und zeige.** Послухай, повтори і покажи.

Mein Heft ist grün.

Mein Teddy ist braun.

Mein Telefon ist weiß.

Mein Kuli ist schwarz.

Mein Stift ist braun.

**c) Sprich für Kitti.** Говори за Кітті.

**d) Hilf Kitti. Was gehört in die Schultasche?** Допоможи Кітті. Що треба покласти в портфель?

Das Heft, der Kuli, ...



**3. Farben.** Кольори.

**a) Reim.** Римування.

Schwarz und weiß,  
gelb und grau,  
braun, grün,  
rot und blau.



**b) Wir spielen Farben.** Ми граємося в гру «Фарби».



**4. Das ist mein Buch. Es ist blau.** Це — моя книжка. Вона — блакитна.

**a) Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.

Das ist mein Buch.  
Es ist blau.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Das ist mein Buch. Es ist blau.

Das ist mein Kuli. Er ist schwarz.

Das ist mein Stift. Er ist braun.

Das ist mein Pinsel. Er ist weiß.

Das ist mein Heft. Es ist grün.



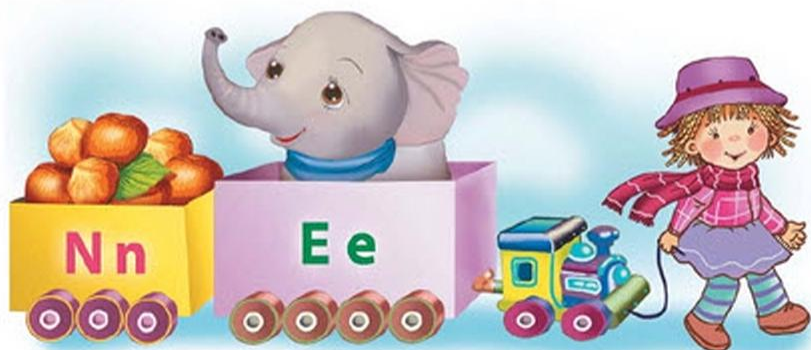
**c) Wir spielen Karussell.** Ми граємося в гру «Карусель».

— Das ist mein Heft. Es ist grün.

— Und das ist mein Kuli. Er ist blau.

**5. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Na – No – Nu – Ni – Ne

An – On – Un – In – En

Ta – To – Tu – Ti – Te

At – Ot – Ut – It – Et

Ma – Mo – Mu – Mi – Me

Am – Om – Um – Im – Em

**c) Suche Nn und Ee auf dem Bild.** Знайди Nn та Ee на малюнку.



**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Nina, Tina, Anna, Emma, Jana



### Stunde 3. EIN HEFT, ZWEI HEFTE, DREI HEFTE, ...

die Bücher, die Hefte, die Kulis,  
die Stifte, die Pinsel



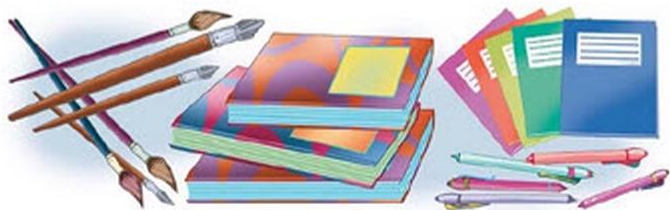
**1. Mia zählt. Hilf ihr. Mia лічить. Допомо-  
жи їй.**

**Sieh das Bild an, hör zu und zähle mit.**  
Розглянь малюнок, послухай і полічи  
разом з усіма.



**2. Wie viele Kulis sind hier? Скільки тут  
ручок?**

**a) Sieh die Bilder an, hör zu und sprich  
nach.** Розглянь малюнки, послухай і по-  
твори.





Ein Kuli, zwei Kulis, drei Kulis, ...  
 Ein Pinsel, zwei Pinsel, drei ...  
 Ein Buch, zwei Bücher, drei ...  
 Ein Heft, zwei Hefte, drei Hefte, vier ...

**b) Reim.** Римування.

**Hör zu, sprich nach und zeige.** Послухай, повтори і покажи.

Meine Kulis liegen hier.  
 In die Schule gehen wir.

Hefte, Bücher,  
 Pinsel

**c) Zähle deine Schulsachen.** Полічи свої шкільні речі.



**d) Wir spielen mit Bildkarten.** Ми граємося з картками.

**3. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Da – Do – Du – Di – De

Ad – Od – Ud – Id – Ed

Sa – So – Su – Si – Se

As – Os – Us – Is – Es

**c) Suche Dd und Ss auf dem Bild.** Знайди Dd та Ss на малюнку.



**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Ada, Ida, Dina, Sina

\*Das sind Jana und Dina.



## Stunde 4. ICH MÖCHTE LESEN

**Ich möchte lesen.  
malen, schreiben, zählen, lesen**

### 1. Reim. Римування.

- Sag mal, Mia,  
was du suchst?
- Ich möchte lesen.  
Wo ist mein Buch?



### 2. Ich möchte lesen. Я хочу читати.

a) **Sieh die Bilder an und hör zu.** Розглянь малюнки і послухай.







**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Ich möchte lesen.

Ich möchte schreiben.

Ich möchte malen.

Ich möchte zählen.

**c) Hör zu und zeige.** Послухай і покажи.

**d) Reim.** Римування.

Rische, rische, ralen —

Ich möchte malen.

Rische, rische, rinsel —

Wo ist mein Pinsel?

Rische, rische, reiben —

Ich möchte schreiben.

Rische, rische, ruli —

Wo ist mein Kuli?



**3. Wir spielen.** Ми граємося.



**a) Spiele mit Bildkarten.** Ігри з картками.



**b) Ratespiel.** Гра «Відгадай!».

**c) Spiel: Pantomime.** Гра «Пантоміма».



4. Ich lerne Buchstaben. Я вчу букви.

a) Sieh das Bild an. Розглянь малюнок.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

Ha – Ho – Hu – Hi – He

c) Suche Hh auf dem Bild. Знайди Hh на малюнку.



d) Lies vor. Прочитай уголос.

Hans, Hund, Hanna, Hase



## Stunde 5. WIR MALEN

Wir lesen.

lesen, schreiben, malen, zählen



1. Wir schreiben. Ми пишемо.

a) Hör zu und zeige. Послухай і покажи.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

Wir schreiben.

Wir malen.

Wir lesen.

Wir zählen.



c) Wir spielen mit Bildkarten. Ми граємося з картками.



**2. Reim.** Римування.

Mia, Mia, zählen wir!

Eins und zwei,

drei und vier.



**3. Wir malen das Krokodil grün an.** Ми розфарбовуємо крокодила зеленим кольором.

**a) Hör zu und male an.** Послухай і розфарбуй.

**b) Sieh das Bild an. Welche Farbe hat das Krokodil?** Розглянь малюнок. Якого кольору крокодил?

Grün.

Das Krokodil ist grün.

Es ist grün.

**4. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.



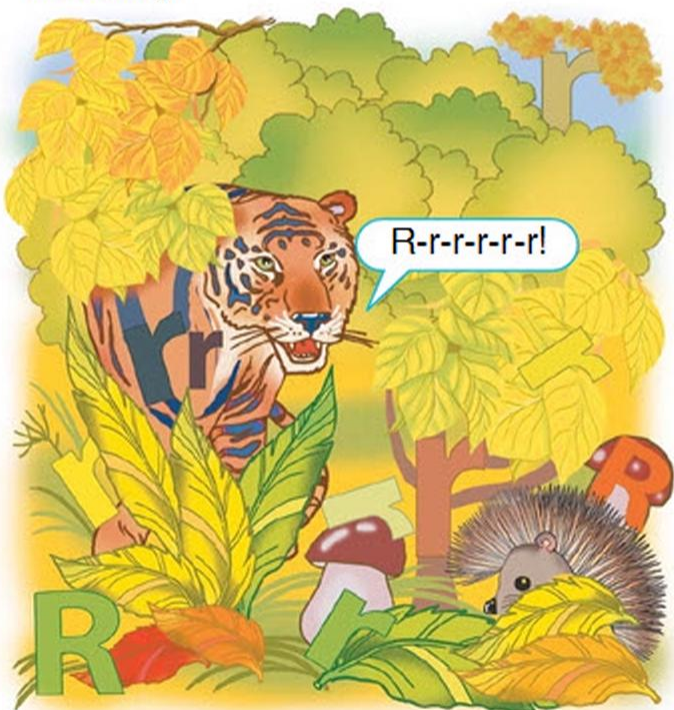


**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Ra – Ro – Ru – Ri – Re

Ar – Or – Ur – Ir – Er

**c) Suche Rr auf dem Bild.** Знайди Rr на малюнку.

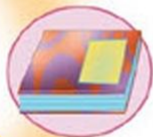


**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Rita, Nora, Rosa, Roboter



Stunde 6. VIEL SPASS!  
 WÜRFELSPIEL





4

Reim



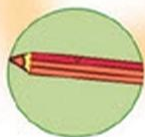
Ziel

10



6

8



5





## Stunde 1. DAS IST EINE GIRAFFE

Das ist ein Affe.

der Affe, der Elefant, der Löwe, die Giraffe



1. Das ist ein Löwe. Це — лев.

a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



b) Hör zu, sprich nach und zeige. Послухай, повтори і покажи.





## 2. Spiele mit Bildkarten. Ігри з картками.

a) Hör zu und zeige die Bildkarten. Послухай і покажи картки.



b) Hör zu und lege die Bildkarten aus. Nenne die Tiere. Послухай і виклади картки. Назви тварин.



c) Ratespiel. Гра «Відгадай!».

- Ist das ein Löwe?
- Nein.
- Ist das ein Tiger?
- Ja. Das ist ein Tiger.



3. Wie heißt die Giraffe? Як звати жирафу?

Hör zu und sage. Послухай і скажи.





**4. Ein Löwe, zwei Löwen, ...** Один лев,  
два леви, ...

**a) Sieh die Bilder an und hör zu.** Розглянь  
малюнки і послухай.



**b) Hör zu, sprich nach und zeige.** Послу-  
хай, повтори і покажи.

**c) Zähle laut.** Полічи вголос.

**5. Reim.** Римування.

Elefanten, Löwen, Affen,  
Krokodile und Giraffen,  
Tiger Ru und Anatol.  
Das ist lustig! Das ist toll!



## Stunde 2. DER ELEFANT IST BRAV

**Der Tiger ist gut.  
brav, nett, gut**



**1. Die Giraffe ist nett.** Жирафа — привітна.

**a) Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.

Das ist Elefant Boss.  
Er ist brav und groß.



Das ist Giraffe Amulett.  
Sie ist so nett.

**b) Hör zu, sprich nach und zeige.** Послухай, повтори і покажи.

**2. Reim.** Римування.

Gut und lustig,  
brav und nett  
ist Giraffe Amulett.

Tiger Knut  
ist auch gut!



**3. Wir spielen.** Ми граємося.



**a) Kettenspiel.** Гра «Ланцюжок».

— Die Giraffe ist nett. Und der Elefant? —  
 Der Elefant ist brav. Und der Affe? —  
 Der Affe ist ...



**b) Spiele mit Bildkarten.** Ігри з картками.



**c) Karussellspiel.** Гра «Карусель».

**A**

**\*B**

— Mein Elefant ist  
 grau.

— Und mein Tiger  
 ist gelb.

— Das ist mein  
 Elefant.

Er ist grau.

— Toll! Und das ist  
 mein Tiger. Er ist  
 gelb und schwarz.

— Klasse!



**d) Ratespiel.** Гра «Відгадай!».

— Er ist groß und grau. Wer ist das?

— Ein Elefant?

— Ja.



**\*4. Erzähle über dein Tier.** Розкажи про свою тварину.

Das ist mein Elefant.

Er heißt Boss.

Mein Elefant ist brav und groß.

**5. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Fa – Fe – Fi – Fo – Fu

Af – Ef – If – Of – Uf

Ga – Ge – Gi – Go – Gu

Aga – Ege – Ogo – Ugu



c) Suche Gg und Ff auf dem Bild. Найди Gg та Ff на малюнку.



d) Lies vor. Прочитай уголос.

Gepard, Tiger, gut  
Fasan, Foto, Heft

\*Tiger Knut ist gut.



## Stunde 3. DAS IST EIN PAPAGEI

### der Papagei, die Maus



1. Das ist eine Maus. Sie ist grau. Це — миша. Вона — сіра.

a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



b) Hör zu, sprich nach und zeige. Послухай, повтори і покажи.



**2. Reim.** Римування.

Eins, zwei, zwei und drei.  
Das ist mein Papagei.  
Er ist gelb, grün und blau.  
Komm und schau!



**3. Mia zählt. Hilf ihr.** Міа лічить. Допоможи їй.

**a) Sieh die Bilder an und hör zu.** Розглянь малюнки і послухай.



**b) Hör zu, sprich nach und zeige.** Послухай, повтори і покажи.

**c) Zähle mit.** Лічи разом з усіма.





**4. Wir spielen.** Ми граємося.



**a) Kettenspiel.** Гра «Ланцюжок».

— Das ist ein Papagei. Und wer ist das? —  
Das ist ein Hund. Und wer ist das? — Das  
ist ...

— Wer ist das? — Das sind 2 Papageien.  
Und wer ist das? — Das sind 6 Mäuse. Und  
wer ist das? — ...



**b) Karussellspiel.** Гра «Карусель».

— Das ist mein Hund. Er ist lustig.  
— Das ist meine Katze. Sie ist brav.



**c) Ratespiel.** Гра «Відгадай!».



**d) Spiele mit Bildkarten.** Ігри з картками.

**5. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Ba – Be – Bi – Bo – Bu

Ab – Ob – Ub

La – Le – Li – Lo – Lu

Al – El – Ol

**c) Suche Bb und Ll auf dem Bild.** Знайди Bb та Ll на малюнку.



**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Bruder, gelb

Krokodil, Kuli, Lampe

\*Leo und Simba sind gut.



## Stunde 4. DER PAPAGEI FLIEGT

Der Papagei fliegt.

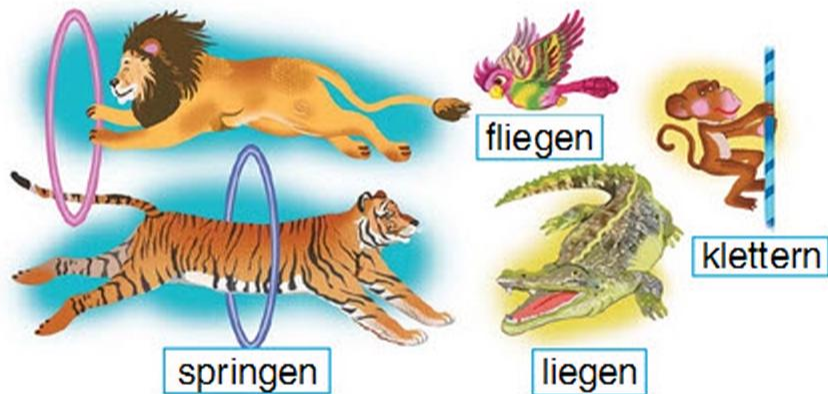
Das Krokodil fliegt nicht.

liegen, fliegen, springen, klettern



1. Der Löwe springt. Лев стрибає.

a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.



b) Hör zu, sprich nach und zeige. Послухай, повтори і покажи.

c) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

Der Affe klettert.

Der Löwe springt.

Das Krokodil liegt.

Der Papagei fliegt.



**2. Wir spielen.** Ми граємося.



**a) Kettenspiel.** Гра «Ланцюжок».

— Der Papagei fliegt. Und der Löwe? —  
Der Löwe springt. Und der Affe? — Der Affe ...



**b) Karussellspiel.** Гра «Карусель».

— Das ist ein Papagei. Er fliegt.  
— Das ist ein Affe. Er klettert.

**c) Spiel: Pantomime.** Гра «Пантоміма».



**3. Der Affe fliegt nicht.** Мавпа не літає.

**a) Sieh das Bild aus Übung 1 an und hör zu.** Розглянь малюнок із вправи 1 і послухай.

Das Krokodil fliegt nicht. Es liegt.  
Der Affe fliegt nicht. Er klettert.  
Der Löwe fliegt nicht. Er springt.

**b) Hör zu, sprich nach und zeige.** Послухай, повтори і покажи.



**c) Ja oder nein?** Так чи ні?

— Der Löwe fliegt.  
— Nein, er fliegt nicht.  
— Der Löwe springt.  
— Ja, er springt.



#### 4. Ich lerne Buchstaben. Я вчу букви.

a) Sieh das Bild an. Розглянь малюнок.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

Wa – We – Wi – Wo – Wu

Aw – Ew – Iw – Ow – Uw

Za – Ze – Zi – Zo – Zu

Az – Ez – Iz – Oz – Uz



c) Suche Ww und Zz auf dem Bild. Знайди Ww та Zz на малюнку.



d) Lies vor. Прочитай.

Wagen, Lawine

\*Das ist Uwe.

Zebra, Zirkus, Zitrone

\*Das ist Zebra Lola.

## Stunde 5. FROHE OSTERN!



### Frohe Ostern! der Osterhase, das Osterei



1. Frohe Ostern! З Великоднем!

a) Sieh das Bild an und hör zu. Розглянь малюнок і послухай.

Mia, das ist ein Osterei.

Und das ist ein Osterhase.



Frohe Ostern!

b) Hör zu, sprich nach und zeige. Послухай, повтори і покажи.



**2. Reim.** Римування.

Rische — rische — rase — rase.

Das ist ein Osterhase.

Rische — rei — rische — rei.

Das ist ein Osterei.

**3. Das ist ein Osterei.** Це — великоднє яйце.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

*Topsi:* Hallo! Wie heißt du?

*Hopsi:* Hopsi. Und du?

*Topsi:* Ich heiße Topsi.

*Mia:* Hopsi und Topsi?! Toll!

*Topsi:* Und was ist das?

*Hopsi:* Das ist ein Osterei.

*Topsi:* Mia, Mia! Komm herbei!

Suchen wir das Osterei!





c) **Spielt die Szene vor.** Розіграйте сценку.

4. **Tiere suchen Ostereier.** Тварини шукають великодні яйця.

a) **Sieh das Bild an, suche die Ostereier und zeige sie.** Розглянь малюнок, знайди великодні яйця і покажи їх.



b) **Mia zählt Ostereier. Hilf ihr.** Міа лічить великодні яйця. Допоможи їй.



## Stunde 6. VIEL SPASS! BASTELSTUNDE

### 1. Reim. Римування.

Eins, zwei, drei, vier —

Ostereier malen wir.

Sie sind gelb und rot und blau.

Komm und schau!

### 2. Wir basteln. Ми майструємо.



FROHE OSTERN!

## Stunde 1. DAS IST SEIN TEDDY

Das ist sein / ihr Teddy.

1. Das ist ihre Puppe. Це — її лялька.

a) Sieh die Bilder an. Розглянь малюнки.



b) Hör zu und zeige. Послухай і покажи.

c) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.



Das ist **sein** Auto.  
Das ist **sein** Teddy.



Das ist **ihre** Puppe.  
Das ist **ihr** Ball.



## 2. Lied. Пісня.

Ich — das ist mein Ball.

Du — das ist dein Ball.

Er — das ist sein Ball.

Sie — das ist ihr Ball.

(nach Manfred Wahl)

## 3. Alle suchen ihre Spielsachen. Hilf bitte.

Усі шукають свої іграшки. Допоможи, будь ласка.

a) Sieh die Bilder an. Розглянь малюнки.



b) Wer ist das? Wessen Spielsachen sind das? Хто це? Чиї це іграшки?

Das ist Max. Das ist sein Roboter.

Das ist Alex. Das ist ihr ...

Das ist Kitti. ...



\*c) **Erzähle.** Розкажи.

Das ist Max. Das ist sein Roboter. Er ist grau.  
Das ist Alex. Das ist ihr Teddy. Er ist klein.

**4. Ich lerne Buchstaben.** Я вчу букви.

a) **Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.



b) **Hör zu und sprich nach.** Послухай і  
повтори.

Ax – ax – ax

Ux – ux – ux

Ce – Ci – Ci

Ca – Co – Cu



c) **Suche Xx und Cc auf dem Bild.** Знайди Xx та Cc на малюнку.



d) **Lies vor.** Прочитай уголос.

Coca-Cola, Nico, Computer  
Alex, Max, Rex

\*Das ist Nico. Das sind Alex und Max.



## Stunde 2. ICH SPIELE LOTTO

### Ich spiele Ball.

(das) Lego, (das) Domino, (das) Verstecken,  
(das) Lotto, (die) Blindekuh, (das) Fangen

1. Ich spiele Ball. Я граю м'ячем.

a) Sieh die Bilder an. Розглянь малюнки.

Ich spiele Lotto.



Ich spiele Ball.



(das) Verstecken



(die) Blindekuh



(das) Fangen



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.



**2. Reim.** Римування.



Schau mal,  
ich spiele Ball.



Schau mal,  
sie spielt Ball.



Schau mal,  
er spielt Ball.



**3. Wir spielen.** Ми граємося.



**a) Reim mit Bildkarten.** Римування з картками.

Rische, rische, rotto —  
Wir spielen Lotto.

Rische, rische, romino —  
Wir spielen ...

**b) Spiel: Pantomime.** Гра «Пантоміма».

**A**

- Ist das Fangen?
- Nein.
- Ist das Verstecken?
- Ja.

**\*B**

- Spielt er/sie Fangen?
- Nein.
- Spielt er/sie Verstecken?
- Ja.





c) Was fehlt? Чого не вистачає?



— Was fehlt?

— Der Ball.

4. Ich lerne Buchstaben. Я вчу букви.

a) Sieh das Bild an. Розглянь малюнок.





**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

Va – Vo – Vu – Vi – Ve

Av – Uv – Ov – Iv – Ev

Qua – Quo – Que – Qui

**c) Suche Vv und Qq auf dem Bild.** Знайди Vv та Qq на малюнку.



**d) Lies vor.** Прочитай уголос.

Quadrat, Aquarium

Vogel, brav



## Stunde 3. ICH SPIELE GERN BALL

### Ich spiele gern Ball.

#### 1. Reim. Римування.

Eins, zwei, drei, vier —  
Blindekuh spielen wir.  
Eins, zwei, drei, vier —  
Ball und Lego spielen wir.



#### 2. Ich spiele gern Lego. Я люблю гратися з леґо.

a) **Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.

Ich spiele gern Lego.

Und ich spiele gern Ball.



b) **Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.



**c) Wir spielen Kettenspiel.** Ми граємося в гру «Ланцюжок».

— Ich spiele gern Lego. Und du? — Ich spiele gern Ball. Und du? — Ich ...



**3. Verstecken, Ball oder Lego?** Хованки, м'яч чи лего?

**a) Sieh das Bild an und hör zu.** Розглянь малюнок і послухай.



**b) Wer spielt was?** Хто в що грається?



#### 4. Ich lerne Buchstaben. Я вчу букви.

a) Sieh das Bild an. Розглянь малюнок.



b) Hör zu und sprich nach. Послухай і повтори.

Ya – Yo – Yu

c) Suche Yy auf dem Bild. Знайди Yy на малюнку.



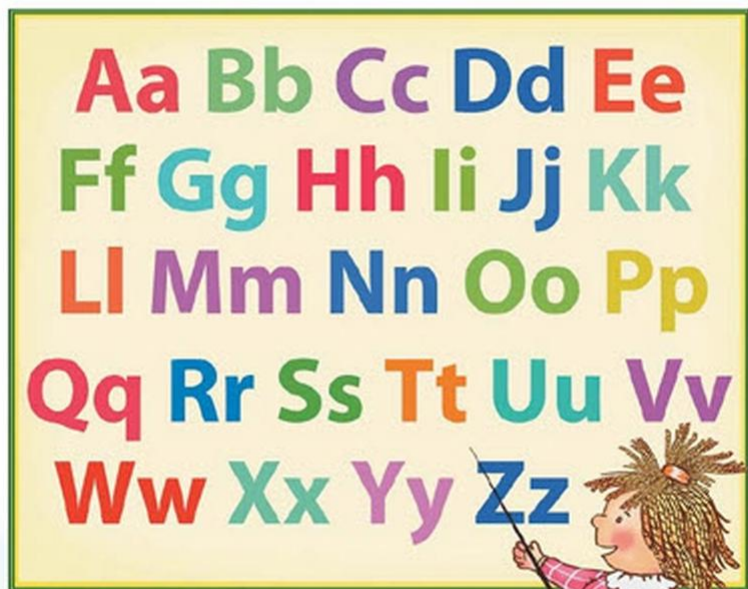


d) **Lies vor.** Прочитай уголос.

Yacht, Yoga

5. **Ich lerne das ABC.** Я вчу абетку.

a) **Sieh das ABC an.** Розглянь абетку.



b) **Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.



c) **Singe das ABC-Lied mit.** Заспівай пісеньку «Абетка» разом з усіма.



## Stunde 4. MEINE GEBURTSTAGSPARTY

### Alles Gute zum Geburtstag! das Geschenk

1. **Alles Gute zum Geburtstag!** Усього найкращого до дня народження!

a) **Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.



b) **Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.



2. **Lied „Zum Geburtstag viel Glück!“.**  
Пісня «З днем народження!».

a) **Hör zu und sing mit.** Послухай і заспівай разом з усіма.

Zum Geburtstag viel Glück!

Zum Geburtstag viel Glück!



Zum Geburtstag, zum Geburtstag,  
Zum Geburtstag viel Glück!

**b) Singe und tanze mit.** Співай і танцюй разом з усіма.

**3. Das ist mein Geschenk.** Це — мій подарунок.

**a) Sieh das Bild an.** Розглянь малюнок.



**b) Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

- Alles Gute zum Geburtstag, Max!
- Danke.
- Das ist mein Geschenk.
- Danke. Und was ist das?
- Ein Roboter.
- Toll!

**c) Spielt die Szene vor.** Розіграйте сценку.





#### 4. Wir spielen. Ми граємося.

**\*a) Was passt nicht in die Reihe? Що зайве в рядку?**



der Teddy



das Buch



der Roboter



der Tiger



der Ball



der Löwe



die Katze



das Lego



das Domino



**b) Spiele mit Bildkarten. Ігри з картками.**

**A**

- Was fehlt?
- Die Puppe.

**\*B**

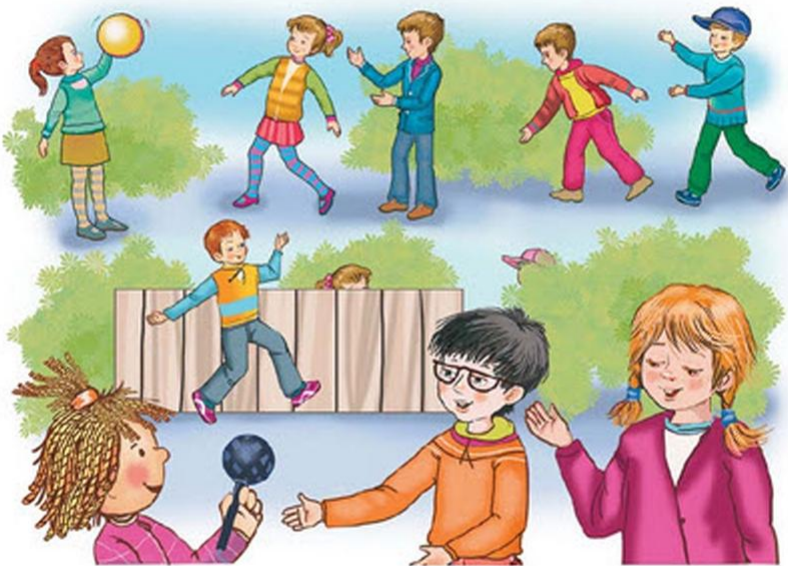
- Was fehlt?
- Die Puppe fehlt.



## Stunde 5. VIEL SPASS!

**1. Was spielen Alex und Max gern?** У які ігри люблять гратися Алекс і Макс?

**a) Sieh die Bilder an.** Розглянь малюнки.



**b) Hör zu und sage.** Послухай і скажи.

— Was spielt Max gern? — Er spielt gern ...

— Was spielt Alex gern? — Sie spielt gern ...

**c) Was spielst du gern?** У що ти любиш гратися?



## 2. Abzählreime. Лічилки.



a) **Hör zu und sprich nach.** Послухай і повтори.

1, 2, 3 –  
du bist frei!

Katze und Maus!  
Du bist raus!

b) **Spielt vor.** Інсценуйте.



3. **Wir spielen.** Ми граємося.

a) **Spiel: Pantomime.** Гра «Пантоміма».

- Wie heißt das Spiel?
- Blindenkuh?
- Nein.
- Fangen?
- Ja. Du bist dran.



b) **Kettenspiel.** Гра «Ланцюжок».

- Was spielst du gern? — Tennis. Und du? — Ich spiele gern Bingo. Und du? — Ich ...

**Німецько-український словник  
у малюнках**

**LEKTION 1. HALLO!**

**Stunde 1. Hallo, Mia!**

**Hallo!** Привіт!

**Tschüss!** Бувай!



**der Computer**  
**(die Computer)**



**das Krokodil**  
**(die Krokodile)**



**das Telefon**  
**(die Telefone)**



**der Tiger**  
**(die Tiger)**

**Stunde 2. Wie heißt du?**

**Wie heißt du?** Як тебе звати?

**Ich heiße ...** Мене звати ...

**Stunde 3. Guten Tag!**

**Guten Morgen!** Добрий ранок!

**Guten Tag!** Добрий день!

## LEKTION 2. ALEX, MAX UND ICH

### Stunde 1. Eins, zwei, drei, ...

1

eins

2

zwei

3

drei

4

vier

5

fünf

6

sechs

### Stunde 2. Ich bin 6. Und du?

Wie alt bist du? Скільки тобі років?

Ich bin 6 (Jahre alt). Мені 6 (років).

### Stunde 3. Wer ist das?

Wer ist das? Хто це?

Das ist Max. Це — Макс.

7

sieben

8

acht

9

neun

10

zehn

## Stunde 4. Das ist mein Ball

Was ist das? Що це?

Das ist mein Ball. Це — мій м'яч.



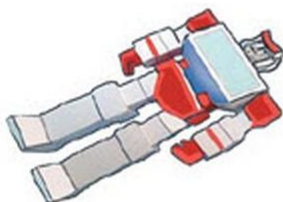
das Auto  
(die Autos)



der Ball  
(die Bälle)



die Puppe  
(die Puppen)



der Roboter  
(die Roboter)



der Teddy  
(die Teddys)

## Stunde 5. Mein Auto ist blau

Mein Auto ist blau. Моя машинка — бла-  
китна.



blau



gelb



grau



rot

## LEKTION 3. MEINE FAMILIE

### Stunde 1. Das ist meine Mama

**Das ist meine Mama.** Це — моя мама.

**Das sind meine Oma und mein Opa.**

Це — мої бабуся і дідусь.

**mein** мій, моє

**meine** моя, мої

**dein** твій, твоє

**deine** твоя, твої

**heißen** називатися



**die Mama**  
**(die Mamas)**



**der Papa**  
**(die Papas)**



**die Oma**  
**(die Omas)**

**der Opa**  
**(die Opas)**



**die Schwester**  
**(die Schwestern)**



**der Bruder**  
**(die Brüder)**

### Stunde 2. Er heißt Mark

**Sie heißt Pia.** Її звати Піа.

**Er heißt Mark.** Його звати Марк.

**er** він

**sie** вона

### Stunde 3. Ist das Alex?

**Ist das Alex?** Це — Алекс?

**Ja!** Так!

**Nein!** Ні!

### Stunde 4. Mein Hund ist groß

**Wie ist dein Hund?** Який твій собака?

**Mein Hund ist groß.** Мій собака — великий.

**fein** гарний

**groß** великий

**klein** малий

**lustig** веселий





**der Hund**  
**(die Hunde)**



**die Katze**  
**(die Katzen)**

## LEKTION 4. IN DER SCHULE

### Stunde 1. Das ist mein Buch

**Das ist mein Buch.** Це — моя книжка.



**das Buch**  
**(die Bücher)**



**das Heft**  
**(die Hefte)**



**der Kuli**  
**(die Kulis)**



**der Pinsel**  
**(die Pinsel)**

## Stunde 2. Mein Stift ist grün

Mein Stift ist grün. Мій олівець — зелений.  
der Stift (die Stifte)



braun



grün



schwarz



weiß

es    воно

## Stunde 3. Ein Heft, zwei Hefte, drei Hefte, ...

Das sind meine Hefte. Це — мої зошити.

## Stunde 4. Ich möchte lesen

Ich möchte lesen. Я хочу читати.



lesen



malen



**schreiben**



**zählen**

## Stunde 5. Wir malen

**Wir lesen.** Ми читаємо.

**Wir malen.** Ми малюємо.

**Wir schreiben.** Ми пишемо.

**Wir zählen.** Ми лічимо.

## LEKTION 5. ZIRKUSTIERE

### Stunde 1. Das ist eine Giraffe

**Das ist ein Affe.** Це — мавпа.



**der Affe**  
(die Affen)



**der Elefant**  
(die Elefanten)



**die Giraffe**  
(die Giraffen)



**der Löwe**  
**(die Löwen)**

### Stunde 2. Der Elefant ist brav.

**Der Tiger ist gut.** Тигр — добрий.

**brav** слухняний, вихований

**nett** милий, привітний

**gut** добрий, гарний

### Stunde 3. Das ist ein Papagei.



**die Maus**  
**(die Mäuse)**



**der Papagei**  
**(die Papageien)**

### Stunde 4. Der Papagei fliegt.

**Der Papagei fliegt.** Папуга літає.

**Das Krokodil fliegt nicht.** Крокодил не літає.



**fliegen**



**klettern**



**liegen**



**springen**

## Stunde 5. Frohe Ostern!

Frohe Ostern! З Великоднем!



das Osterei  
(die Ostereier)



der Osterhase  
(die Osterhasen)

## LEKTION 6. MEINE FREIZEIT

### Stunde 1. Das ist sein Teddy

Das ist sein/ihr Teddy. Це — його/її вед-  
межатко.

### Stunde 2. Ich spiele Lotto

Ich spiele Ball. Я граю м'ячем.  
spielen грати



(die) Blindkuh



(das) Domino



(das) Fangen



(das) Lego



(das) Lotto



(das) Verstecken

### Stunde 3. Ich spiele gern Ball

Ich spiele gern Ball. Я люблю грати м'ячем.

### Stunde 4. Meine Geburtstagsparty

Alles Gute zum Geburtstag! Усього найкращого до дня народження!



das Geschenk  
(die Geschenke)

## ТЕКСТИ ДЛЯ АУДИОВАННЯ

### LEKTION 1. HALLO, MIA!

#### Stunde 2. Wie heißt du?

#### Übung 3. Bekanntschaft.

- Hallo! Wie heißt du?
- Hallo! Ich heiße Anja. Und du?
- Ich heiße Tim.

### LEKTION 2. ALEX, MAX UND ICH

#### Stunde 2. Ich bin 6. Und du?

#### Übung 3. Alex oder Max?

- Mia:* Hallo! Ich heiße Mia.  
*Max:* Hallo! Ich heiße Max.  
*Mia:* Wie alt bist du, Max?  
*Max:* Ich bin 6 Jahre alt.  
*Mia:* Toll! Und ich bin 3.

#### Stunde 3. Wer ist das?

#### Übung 4. Das ist Kitti.

- Mia:* Das ist Kitti. Kitti ist 7 Jahre alt.  
*Max:* Und wer ist das?  
*Mia:* Das ist Micki. Sie ist 5.

#### Stunde 5. Mein Auto ist blau

#### Übung 3. Rot, blau oder grau?

- Das ist mein Ball. Mein Ball ist blau.
- Und mein Auto ist rot.

### LEKTION 3. MEINE FAMILIE

#### Stunde 2. Er heißt Mark

#### Übung 1. Das sind meine Mama und mein Papa.

- Alex:* Das ist meine Mama. Das ist mein Papa.  
*Max:* Das sind meine Oma und mein Opa.

## LEKTION 4. IN DER SCHULE

### Stunde 5. Wir malen

#### Übung 3. Wir malen das Krokodil grün an.

Male das Krokodil grün an!

Male das Auto rot an!

Male das Heft blau an!

Male das Buch gelb an!

## LEKTION 5. ZIRKUSTIERE

### Stunde 1. Das ist eine Giraffe

#### Übung 3. Wie heißt die Giraffe?

Das ist ein Löwe. Er heißt Simba.

Das ist eine Giraffe. Sie heißt Amulett.

## LEKTION 6. MEINE FREIZEIT

### Stunde 3. Ich spiele gern Ball

#### Übung 3. Verstecken, Ball oder Lego?

— Schau mal, Kitti spielt Ball.

— Und Micki?

— Micki spielt Verstecken.

### Stunde 5. Viel Spaß!

#### Übung 1. Was spielen Alex und Max gern?

*Mia:* Hallo, Max! Hallo, Alex!

*Max und Alex:* Hallo, Mia!

*Mia:* Max, was spielst du gern?

*Max:* Ich spiele gern Verstecken.

*Mia:* Und du, Alex?

*Alex:* Ich spiele gern Fangen.



## Рекомендації для проведення ігор

Підручник створено на засадах концепції природовідповідного комунікативно-ігрового навчання іноземної мови молодших школярів, одним з основних прийомів якого є дидактична гра. Використання дидактичної гри забезпечує мотивацію та зміст іншомовного спілкування учнів початкової школи. Ігрова діяльність шестиліток на уроках іноземної мови сприяє оволодінню ними вміннями навчальної діяльності, активізації процесу учіння, формуванню інтересу до нової для них мови, її легкому та радісному засвоєнню.

### **Spiele mit Bildkarten. Ігри з картками.**

Картки із зображеннями предметів, осіб і тварин, підписані німецькою мовою, розміщені в додатках до робочого зошита.

Для участі в дидактичних іграх учні мають вирізати (з допомогою старших) відповідні картки, за бажанням приклеїти їх на картонну основу та розфарбувати. Рекомендуємо заламінувати картки або заклеїти їх скотчем і зберігати в підписаних учнями конвертах у класі.

### **Варіанти ігор з картками:**

**1. Hör zu und zeige die Bildkarten.** Послухай і покажи відповідні картки.

*Мета гри:* формування навичок упізнавання звукової та графічної форми лексичних одиниць у співвіднесенні з їх предметним значенням.

Кожен учень розкладає перед собою на парті 4–5 карток із зображеннями предметів з підписами німецькою мовою.

Учитель називає зображений предмет німецькою мовою, а учні вибирають відповідну картку, показують її учителю та повторюють слово.

Такий вид гри з картками сприяє оволодінню учнями звуковими образами нових слів, а мимовільне сприйняття підписів — цілісному запам'ятовуванню їх графічних образів.

## **2. Hör zu, lege die Bildkarten aus und nenne die Gegenstände.** Послухай, виклади картки та назви предмети.

*Мета гри:* формування рецептивних і продуктивних лексичних навичок учнів.

Учні розкладають на парті 4–5 карток із зображенням предметів/тварин з підписами німецькою мовою.

Учитель називає зображені предмети німецькою мовою кожного разу в новій послідовності. Учні викладають відповідні картки на партах у заданій послідовності. Учитель пропонує учням назвати предмети німецькою мовою.

Стимулювання пригадування слів, їх багаторазове повторення забезпечує легке та швидке засвоєння учнями нових слів.

## **3. Was fehlt? Чого не вистачає?**

*Мета гри:* активізація вживання в мовленні лексичних одиниць, розвиток довільної уваги учнів.

Учитель прикріплює на дошці картки із зображеннями предметів, просить дітей закрити очі, а сам прибирає одну картку з дошки. Учні відкривають очі й називають ту картку, що зникла.

## **4. Ratespiel. Гра «Відгадай!».**

*Мета гри:* контроль сформованості продуктивних лексичних навичок учнів.

Учитель або ведучий гри показує учням картку зворотного боку і запитує „Was ist das?“. Учні відгадують слово з опорою на розкладені перед ними картки й

дають коротку („eine Puppe“) або повну відповідь на запитання („Das ist eine/meine Puppe“). Запитання та відповіді варіюються залежно від вивчених учнями мовленнєвих зразків.

Поступово гра ускладнюється з огляду на ступінь навченості учнів. Учитель, а пізніше ведучий гри описує предмет або тварину, а учні відгадують на основі впізнання та розуміння знайомих лексичних одиниць.

- Er ist groß und grau. Wer ist das?
- Ein Hase?
- Nein.
- Ein Elefant?
- Ja. Du bist dran.

Той, хто вгадує, отримує картку та право бути ведучим гри. Наприкінці гри кожен учень називає зображене на зібраних ним картках і підраховує їх кількість. Виграє той, хто зібрав найбільше карток.

**Wir spielen „Zahlen“.** Ми граємося в «Числа».

**Wir spielen „Farben“.** Ми граємося у «Фарби».

*Мета гри:* формування навички аудіювання шляхом використання вивченого лексичного матеріалу з наступним контролем розуміння.

У таких видах ігор учні виконують ролі чисел, кольорів тощо, створюють «ланцюжки», «потяги» і в такий спосіб запам'ятовують лексику та реагують на прохання вчителя:

Braun, komm her!

Gelb, setz dich!

Багаторазово повторюючи структури, кожен учень міцно засвоює слова та граматичні конструкції, дістаючи водночас задоволення від процесу гри.

### **Spiel: Rlesenschritte.** Гра «Гігантські кроки».

*Мета гри:* активізація вживання вивчених лексичних одиниць у заданій ситуації.

Учитель розкладає картки із зображеннями предметів на підлозі на відстані кроку одна від одної. Учень робить крок до картки і називає відповідне слово. Якщо слово названо правильно, учень продовжує гру. Якщо слово названо неправильно, учень виходить з гри. Гру починає інший учень. Виграє той, хто називає всі слова правильно й доходить до фінішу.

### **Karussellspiel.** Гра «Карусель».

*Мета гри:* активізація вживання нових мовленнєвих зразків та автоматизація відповідних мовленнєвих дій.

Перед тим як розпочати гру, необхідно багато разів хором повторити мовленнєві зразки, забезпечивши за допомогою перекладу їхнє розуміння.

Діти стають у два кола з однаковою кількістю гравців. Учитель розподіляє ролі, наприклад, учні в малому (внутрішньому) колі ставлять питання, учні у великому (зовнішньому) колі відповідають на них. За командою вчителя „Los!“ кола рухаються в різних напрямках. Коли учитель каже: „Stopp!“, обидва кола зупиняються й партнери починають міні-діалог. Після завершення одного кола каруселі ролі учнів зовнішнього і внутрішнього кіл міняються.

### **BlIndekuh.** Гра «Баба Куця».

*Мета гри:* використання учнями нових мовленнєвих зразків у реальній ігровій ситуації.

Учні стають у коло та обирають ведучого (бабу Куцю), якому зав'язують очі хустинкою. Баба Куця має зловити одного зі своїх товаришів, після чого інші діти хором запитують ведучого, хто це.

- Wer ist das?
- Das ist Kolja.
- Nein!
- Das ist Ihor.
- Ja! Du bist dran.

Якщо Баба Куця відповідає правильно, то спійманий учень стає ведучим. Якщо ж неправильно, то продовжує гру той самий ведучий.

### **Wir spielen mit den Fingerpuppen.** Ми граємося з пальчиковими ляльками.

*Мета гри:* розвиток здібностей імітації, виразного мовлення, формування навичок діалогічного мовлення.

Для участі в театральній грі можуть бути використані як пальчикові, так і будь-які інші ляльки.

Спочатку тексти ролей розучуються шляхом багатоголосного повторення учнями за вчителем хором та у двох групах. Потім розігрується сценка (з допомогою учителя). Після цього варто дати учням можливість розіграти сценку в парах одночасно.

З метою забезпечення більшої емоційності можна влаштувати в класі невеличку імпровізовану кулісу, за якою учні виступатимуть зі своїми ляльками. Наявність сцени та глядачів сприятиме зацікавленості учнів у вивченні німецької мови, а феномен перевтілення в ролі ляльок — зняттю психологічних бар'єрів спілкування та активізації мовленнєвої діяльності.

### **Kettenspiel.** Гра «Ланцюжок».

*Мета гри:* автоматизація навички вживання лексичних одиниць і мовленнєвих зразків у заданих ситуаціях.

Учитель розпочинає гру, ставлячи запитання. Перший учень дає відповідь і ставить своє запитання іншому, використовуючи поданий учителем зразок. Гра продовжується по ланцюжку.

Наприклад, Kettenspiel „Was machst du gern?“:

— Ich schreibe gern. Und du? — Ich male gern. Und du? — Ich ...

**Spiel: Pantomime.** Гра «Пантоміма».

*Мета гри:* активізація вживання нових лексичних одиниць у відомих граматичних конструкціях.

Учень повинен зобразити дію, не коментуючи її та не промовляючи слова чи речення. Інші учні повинні відгадати, що він показує, називаючи дію чи ставлячи запитання.

- Max springt.
- Nein.
- Max tanzt.
- Ja. Du bist dran.

Бажано поступово перейти до повних відповідей учнів.

- Max springt.
- Nein, ich springe nicht.
- Max tanzt.
- Ja, ich tanze. Du bist dran.

# ЗМІСТ

Від авторів	3
<b>Lektion 1. HALLO!</b>	<b>4</b>
Stunde 1. Hallo, Mia!	4
Stunde 2. Wie heißt du?	8
Stunde 3. Guten Tag!	11
Stunde 4. Viel Spaß!	13
<b>Lektion 2. ALEX, MAX UND ICH</b>	<b>16</b>
Stunde 1. Eins, zwei, drei, ...	16
Stunde 2. Ich bin 6. Und du?	18
Stunde 3. Wer ist das?	20
Stunde 4. Das ist mein Ball	23
Stunde 5. Mein Auto ist blau	25
Stunde 6. Viel Spaß!	27
<b>Lektion 3. MEINE FAMILIE</b>	<b>30</b>
Stunde 1. Das ist meine Mama	30
Stunde 2. Er heißt Mark	34
Stunde 3. Ist das Alex?	38
Stunde 4. Mein Hund ist groß	41
Stunde 5. Viel Spaß! Bastelstunde	44
<b>Lektion 4. IN DER SCHULE</b>	<b>45</b>
Stunde 1. Das ist mein Buch	45
Stunde 2. Mein Stift ist grün	48
Stunde 3. Ein Heft, zwei Hefte, drei Hefte, ...	53
Stunde 4. Ich möchte lesen	56
Stunde 5. Wir malen	59
Stunde 6. Viel Spaß! Würfelspiel	62
<b>Lektion 5. ZIRKUSTIERE</b>	<b>64</b>
Stunde 1. Das ist eine Giraffe	64
Stunde 2. Der Elefant ist brav	67
Stunde 3. Das ist ein Papagei	71
Stunde 4. Der Papagei fliegt	75
Stunde 5. Frohe Ostern!	79
Stunde 6. Viel Spaß! Bastelstunde	82
<b>Lektion 6. MEINE FREIZEIT</b>	<b>83</b>
Stunde 1. Das ist sein Teddy	83
Stunde 2. Ich spiele Lotto	87
Stunde 3. Ich spiele gern Ball	91
Stunde 4. Meine Geburtstagsparty	95
Stunde 5. Viel Spaß!	98
Німецько-український словник у малюнках	100
Тексти для аудіювання	111
Рекомендації для проведення ігор	113